TYNDALE UNIVERSITY

TYNDALE SEMINARY
COURSE SYLLABUS

"The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel."

Semester, Year	WINTER, 2027
Course Title	Hebrew Grammar II **希伯來文文法 II**
Course Code	**OLDT CM 23 XP XS**
Date **Time** **Delivery Format**	From March 1, 2027 to *April 8, 2027* **Every Monday & Thursday** From Mon 11:15am, Thu 2:15pm to Mon 2:05 pm, Thu 5:05 pm IN-PERSON WITH SYNCHRONOUS ONLINE OPTION
Class information	☒ The classes will be IN-PERSON & ONLINE on Monday & Thursday with fixed class time.
Instructor **Contact Information**	**DR. CHEMAINE CHAN, D.DIV.** Email: ymchan@tyndale.ca Tyndale Phone Number: (416) 226-6620
Office Hours	☒ By appointment only.
Course Materials	Access course material at classes.tyndale.ca or other services at Tyndale One. Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only.

I. COURSE DESCRIPTION

An introduction to the basic principles of Biblical Hebrew with emphasis on morphology, phonology and syntax including some reading of selected portions of the Hebrew Old Testament.本課程簡介聖經希伯來文文法基本原則，特別著重語形組織、語音學、及語句法，並閱讀部份希伯來文舊約聖經。.

II. LEARNING OUTCOMES

At the end of the course, students will be able to:

1. Learning Outcomes in the Cognitive Domain 認知目的

1.1 Identify basic and important vocabularies of biblical Hebrew
辨識基礎且重要的聖經希伯來文字彙

1.2 identify basic Hebrew grammatical forms, including nouns, prepositions, adjectives, pronouns, and construct chains
辨識基礎文法形式及變化，包含名詞、介系詞、形容詞、代名詞及附屬組合詞

1.3 Parse and translate verbal forms in the categories studied in class
分析並翻譯在課堂所學各類型動詞

1.4 Recognize the use of grammars and dictionaries in translating Hebrew texts
認識文法工具及字典在翻譯希伯來經文的用途

2. Learning Outcomes in the Affective Domain 感知目的

2.1 Appreciate the value of understanding the original language in exegeting the biblical text
欣賞學習原始語言在解析聖經經文的價值

2.2 Enrich one's understanding of another culture through knowledge of that culture's language
透過了解一個文明的語言而豐富了對該文明的了解

2.3 Deepen one's relationship with God through interacting with Scripture
透過與聖經的互動中深化個人與神的關係

3. Learning Outcome in the Practical Domain 實踐目的

3.1 Apply the knowledge of biblical Hebrew in translating texts from the Hebrew Scriptures
運用對聖經希伯來文的認識在翻譯希伯來聖經的經文

III. COURSE REQUIREMENTS

A. REQUIRED READING

Pratico, G. D., and M. V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.
（Pratico, G. D. 、 M.V. Van Pelt 著。江季禎、田頌恩譯。《聖經希伯來文初階》。台北：華神，2009。）

Pratico, G. D., and M. V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Workbook*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

(Pratico, G. D. 、 M.V. Van Pelt 著。胡維華譯。《聖經希伯來文初階習作》。台北：華神，2009。)

Holladay, W. L. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids: Eerdmans, 1988.

Students will receive a free copy of the Hebrew Bible, compliments of the Canadian Bible Society.

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS

1. Biblica Hebraica Stuttgartensia, A free online version of BHS Hebrew Old Testament 舊約希伯來文聖經免費版: Biblica Hebraica Stuttgartensia - Society of Biblical Literature

2. Online Biblical study tools and resources such as wd.bible, biblie.fhl.net; or Bible software/apps such as Accordance, BibleWorks, Logos, WeDevote Bible.
網上聖經工具和資源，如微讀聖經、信望愛線上聖經舊約字彙分析系統 (bible.fhl.nert/new/parsing.html)；或聖經軟件/應用程序，如 Accordance, BibleWorks, Logos.

Tyndale recommends **STEPBible** – a free and reputable online resource developed by Tyndale House (Cambridge, England) – for word searches of original-language texts, as well as for topical searches, interlinear texts, dictionaries, etc. Refer to the library for other online resources for Biblical Studies.

C. ASSIGNMENTS AND GRADING

1. Homework Assignments 課後作業及討論（10%）
   Homework assignments will be given for each class period and will be taken up in class. Students will indicate whether the homework has been done.
   每堂課後學生須完成課後作業，並於下次上課時參與堂上討論。

2. Midterm Exams 期中測驗（50%）
   There are three mid-term exams. Missed exams count as a zero.
   課程中將有兩次期中測驗，如無故缺席測驗計為零分。

3. Final Exam 期末測驗（40%）
   A three-hour examination will be given at the end of the course. 最後一堂會有為時三小時的期末綜合測驗

D. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING

Home work assignment	10%
Mid term examinations	50%
Final examination	40%
Total Grade	100%

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS

Pease note that the vocabulary sections from each lesson are NOT marked under each day's assignment, but they are part of your weekly work.

請注意雖然課本字彙部份不在此課程表, 卻是屬於每堂功課的一部份

日期	作業討論	課題	課後作業
3/1(一)	1-19 測驗	20: Qal 不定詞附屬形 21: Qal 不定詞絕對形 22: Qal 分詞	習 20: p.163f (1-20), p. 165(1-10), 聖經翻譯(11,16) 習 21: p. 173(12-23); 聖經翻譯 (1,5,10) 習 22: p. 179(1-10), p. 181(6-9); 聖經翻譯(1-3,6,8)
3/4(四)	習 20-22	23: 語法、句法	讀第 23 課及背詞彙
3/8 (一)		24: Niphal 字幹(強) 25: Niphal 字幹(弱)	習 24: p. 191(2-10);193(1-6); 聖經翻譯(1-4,9,12) 習 25a: p. 197f(單), 聖經翻譯(1- 4,10-11) 習 25b: 聖經翻譯(1,3,5,10,11,12)
3/11(四)	習 24-25	期中測驗#1: 20-25 包括 23 詞彙	
3/15 (一)		26: Piel 字幹(強) 27: Piel 字幹(弱)	習 26: p. 211f(單), p. 213(1-10), 聖經翻譯(2,4,6) 習 27a: p. 217(1-14)

			習 27b: p. 221f(1- 7,13-16), 聖經翻譯: 申 6:4-9
3/18 (四)	習 26-27 申 6:4-9	28: Pual 字幹(強) 29: Pual 字幹(弱)	習 28: p. 227f(雙), p. 228(1-9); 聖經翻譯(1,2) 習 29a: p. 231(1-4), 聖經翻譯(1-3) 習 29b: p. 235(1-12), 聖經翻譯(1,3)
3/22 (一)	習 28-29	30: Hiphil 字幹(強) 31: Hiphil 字幹(弱)	習 30: p. 239 (1,5,9, 10,14-16,21,30,33); 聖經翻譯(3,4,8,10,12,15,16,22) 習 31: p. 248(1-7,25-26), p. 249(1-13); 聖經翻譯 251(2-6)
3/25 (四)	習 30-31	期中測驗 #2:26-31	聖經翻譯: 出 6:2-8
3/29 (一)	出 6:2-8	32: Hophal 字幹 (強) 33: Hophal 字幹 (弱)	習 32: p. 255(1-15); 聖經翻譯(1) 習 33: p. 259f (1-8,13-15,17-20); 聖經翻譯 262(1-4) 聖經翻譯: 創 12:1-3
4/1 (四)	習 32-33 創 12:1-3	34: Hithpael 字幹(強) 35: Hithpael 字幹(弱)	習 34: p. 267(1-10); p. 269(1-3) 習 35: p. 274(21-30); p. 275 (2,4) 聖經翻譯: 創 22:1-7
4/5 (一)	習 34-35 創 22:1-7	修辭及溫習	
4/8 (四)		期末測驗	

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY 參考書目

1. Grammar

Arnold, B.T. & Choi, J.H. A Guide to Biblical Hebrew Syntax. 2d Rev. Ed. UK: Cambridge University Press, 2018

Ben Zvi, E., Hancock M. and R. Beinert, Readings in Biblical Hebrew: An Intermediate Textbook. New Haven & London: Yale University Press, 1993.

Chang, S.W. Biblical Hebrew Grammar of the Bible: From Beginning to Proficiency. Taipei: China Evangelical Seminary, 2024. (Electronic version available).
張心瑋。《聖經希伯來文文法——
從入門到熟練》。新北：中華福音神學院出版社，2024。

_____《聖經希伯來文文法——
從入門到熟練》練習本。新北：中華福音神學院出版社，2024。

Gesenius, W. (Author), Cowley, A.E. (Translator) , Gesenius' Hebrew Grammar: The Linguistics and Language Composition of Hebrew - its Etymology, Syntax, Tones, Verbs and Conjugation. Pantianos Classics, 1812.

Practico, G.D. & Van Pelt, M.V., Basics of Biblical Hebrew Grammar. Grand Rapids: Zondervan Academic, 2014
江季禎、田頌恩合譯。《聖經希伯來文初階》課本2d。新北：中華福音神學院出版社，2009。

_____, Graded Reader of Biblical Hebrew: A Guide to Reading the Hebrew Bible. Grand Rapids: Zondervan Academic, 2006.

Ross, A.P., Introducing Biblical Hebrew. Grand Rapids, Baker Academics, 2001.
于卉譯。《聖經希伯來文基礎》。美國：麥種傳道會 ，2024。

2. Dictionary and Lexicon

Brown, Francis, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon (BDB). Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1996.

Holladay, W.L. A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament: English, Hebrew and Aramaic Edition Hardcover. Grand Rapids: Eerdmans,1972

VanGemeren, Willem A., gen. ed. New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis (NIDOTTE). 5 vols. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997. Van Gemeren

主編、蔡昇達等譯。《新國際舊約神學與釋義辭典》。新北：中華福音神學院出版社，2022。

Zodhiates, Spiros, and Warren Baker, eds. The Complete Word Study Old Testament: Strong's Dictionary of Hebrew Words, Lexical Aids, and Translational Reference Index. Chattanooga, TN: AMG Publishers, 1994.

3. General Bibliography

Luo, Mary & Dali., The Hidden Treasures in the Hebrew and Greek Bible. Hong Kong: Tien dao Publishing House Ltd. 2017.
羅羚、羅達理著。《原文讀經好處多》香港：天道書樓，2017。

Sun, Chloe, Meditation on Hebrew words, Genesis. Hong Kong Tien Dao Publishing House, 2007. 謝挺 。《始於神》香港：天道書樓，2007。

_____ Meditation on Hebrew words, Exodus. Hong Kong Tien Dao Publishing House, 2014. 謝挺 。《 出於神》香港：天道書樓，2014。

_____ Meditation on Hebrew words, Wisdom Literature. Hong Kong Tien Dao Publishing House, 2013. 謝挺 。《慧於神》香港：天道書樓，2013。

_____ Meditation on Hebrew words, Psalms 1-72. Hong Kong Tien Dao Publishing House, 2020. 謝挺 。《頌於神》香港：天道書樓，2020。

VI. GENERAL REQUIREMENTS FOR ALL COURSES

A. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must contact the Accessibility Services at the Centre for Academic Excellence to register and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

B. REQUIREMENTS FOR LIVESTREAM INTERACTION (*SYNCHRONOUS ONLINE COURSE ONLY*)

- Livestream attendance for the entire duration of the class at announced times
- Headphones (preferred), built-in microphone, and web-camera
- Well-lit and quiet room

- Stable high-speed internet connection, preferably using an Ethernet cable over Wi-Fi
- Full name displayed on Zoom and Microsoft Teams for attendance purposes*
- A commitment to having the camera on to foster community building*

**exceptions with permission from professor*

C. GUIDELINES FOR INTERACTIONS

Tyndale University prides itself in being a trans-denominational community. We anticipate our students to have varied viewpoints which will enrich the discussions in our learning community. Therefore, we ask our students to be charitable and respectful in their interactions with each other, and to remain focused on the topic of discussion, out of respect to others who have committed to being a part of this learning community. Please refer to "Guidelines for Interactions" on your course resource page at classes.tyndale.ca.

D. GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK

Grading Rubric

Please consult the rubric provided for each assignment on your course resource page at classes.tyndale.ca.

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism (including improper use of artificial intelligence programs). Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty. Please refer to the Academic Integrity website for further details.

For proper citation style, consult Citation Guides for different styles. Students are encouraged to consult Writing Services.

Students should also consult the current Academic Calendar for academic polices on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

Turnitin Text-Matching Software

Tyndale has a subscription to Turnitin, a text-matching software that ensures the originality of academic writing and verifies the proper citation of all sources. The instructor for this course

will use Turnitin for assignments submitted through your course resource page at classes.tyndale.ca. Upon submission, you will receive a summary that includes your submitted files along with a similarity report generated by Turnitin. Please be aware that Turnitin can also detect AI-generated content from tools like Grammarly, so students should be mindful of when using such software. It's advisable to confirm with your instructor before using any AI tools into your assignments. Below are some useful resources:

- Student Guides for Turnitin via classes.tyndale.ca course resource page
- Interpreting Similarity (Guide, Video, Spectrum)

Research Ethics

All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the Tyndale Research Ethics Board (REB). Check with the Seminary Dean's Office (aau@tyndale.ca) before proceeding.

Late Papers and Extensions Policy

All papers and course assignments must be submitted by the due dates indicated in the course syllabus. Unless the instructor already has a policy on grading late papers in the course syllabus, grades for papers submitted late without an approved extension will be lowered at the rate of two-thirds of a grade per week or part thereof (e.g., from "A+" to "A-," from "B" to "C+"). Please note that some programs, such as cohort-based or intensive courses, may follow a different policy due to the nature of the program.

Faculty may not grant an extension beyond the last day of exams for the semester. Requests for extensions beyond this date must be addressed in writing to the Registrar by filling out the Extension Request Form. The application will be considered only in cases such as a death in the family, medical emergency, hospitalization of oneself or immediate family member or prolonged illness requiring treatment by a physician. Factors such as assignments for other courses, holidays, and technology-related difficulties are insufficient grounds for requesting an extension.

A temporary grade of incomplete ("I") may be granted by the Registrar. Once an extension is granted, it is the student's responsibility to contact the instructor and make satisfactory arrangements to complete the outstanding work. A grade of "F" will be recorded for students who do not complete the outstanding work by the deadline.

E. COURSE EVALUATION

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning

experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential, and the instructor will only see the aggregated results of the class.

F. LIBRARY RESOURCES

Tyndale Library supports courses with e-journals, e-books, and the mail delivery of books and circulating materials. See the Library FAQ page.

G. GRADING SYSTEM & SCALE

For each course's grading rubric, please refer to your course syllabus or classes.tyndale.ca. For general grading guidelines, refer to Seminary Grading System & Scale.